

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

18 novembre 2011

**PROJET DE LOI**

**portant approbation de la quatorzième  
révision générale des quotes-parts des  
membres du Fonds monétaire international  
et des amendements des statuts du Fonds  
monétaire international, comme prévu dans  
la Résolution n° 66-2 du 15 décembre 2010  
du Conseil des gouverneurs du Fonds  
monétaire international**

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT

---

Documents précédents:

*Documents du Sénat:*  
**5-1285 - 2011/2012:**

N° 1: Projet de loi.  
N° 2: Rapport.

**Voir aussi:**  
*Annales du Sénat:*  
**17 novembre 2011.**

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

18 november 2011

**WETSONTWERP**

**houdende goedkeuring van de veertiende  
algemene herziening van de quota van de  
lidstaten van het Internationaal Monetair  
Fonds en de amenderingen van de statuten  
van het Internationaal Monetair Fonds, zoals  
voorzien in Resolutie nr. 66-2 van  
15 december 2010 van de Raad  
van gouverneurs van het Internationaal  
Monetair Fonds**

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT

---

Voorgaande documenten:

*Stukken van de Senaat:*  
**5-1285 - 2011/2012:**

Nr. 1: Wetsontwerp.  
Nr. 2: Verslag.

**Zie ook:**  
*Handelingen van de Senaat:*  
**17 november 2011.**

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
PS	:	Parti Socialiste	
MR	:	Mouvement Réformateur	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
sp.a	:	socialistische partij anders	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
VB	:	Vlaams Belang	
cdH	:	centre démocrate Humaniste	
LDD	:	Lijst Dedecker	
INDEP-ONAFH	:	Indépendant - Onafhankelijk	

  

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 <sup>ème</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

  

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>		<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	
<i>Commandes:</i>		<i>Bestellingen:</i>	
Place de la Nation 2		Natieplein 2	
1008 Bruxelles		1008 Brussel	
Tél. : 02/ 549 81 60		Tel. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.lachambre.be		www.dekamer.be	
e-mail : publications@lachambre.be		e-mail : publicaties@dekamer.be	

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

## Art. 2

La Résolution n° 66-2 du Conseil des gouverneurs du Fonds monétaire international du 15 décembre 2010, dont le texte est reproduit en annexe, sortira son plein et entier effet.

## Art. 3

Le Roi est autorisé à consentir, au nom de la Belgique, à l'élévation à 6 410,7 millions de droits de tirages spéciaux (DTS) de la quote-part actuelle de 4 605,2 millions de droits de tirages spéciaux (DTS) de la Belgique au Fonds monétaire international, telle que prévue par la Résolution n° 66-2 du Conseil des gouverneurs du Fonds monétaire international du 15 décembre 2010.

Bruxelles, le 17 novembre 2011

*La présidente du Sénat,*

*Le greffier du Sénat,*

Sabine de BETHUNE

Hugo HONDEQUIN

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bepaald in artikel 77 van de Grondwet.

## Art. 2

De Resolutie nr. 66-2 van de Raad van gouverneurs van het Internationaal Monetair Fonds van 15 december 2010, waarvan de tekst als bijlage is weergegeven, zal volkomen gevolg hebben.

## Art. 3

De Koning wordt gemachtigd namens België toe te stemmen in de verhoging tot 6 410,7 miljoen bijzondere trekkingsrechten (BTR) van het huidig quotum van 4 605,2 miljoen bijzondere trekkingsrechten (BTR) van België bij het Internationaal Monetair Fonds, zoals voorzien in, Resolutie nr. 66-2 van de Raad van gouverneurs van het Internationaal Monetair Fonds van 15 december 2010.

Brussel, 17 november 2011

*De voorzitter van de Senaat,*

*De griffier van de Senaat,*

ANNEXES	BIJLAGEN	ATTACHMENTS
<p data-bbox="317 342 405 365">Annexe 1</p> <p data-bbox="221 396 504 418"><b>Fonds monétaire international</b></p> <p data-bbox="172 448 552 495"><b>Résolution n° 66-2 du Conseil des gouverneurs</b></p> <p data-bbox="172 524 552 618">Augmentation des quotes-parts des pays membres du Fonds (<i>quatorzième révision générale</i>) et amendements des statuts, relatifs à la réforme du Conseil d'administration</p> <p data-bbox="172 665 552 853">Considérant que le Conseil d'administration a soumis au Conseil des gouverneurs un rapport intitulé : « Quatorzième Révision Générale des quotes-parts et la Réforme du Conseil d'administration : Rapport du Conseil d'administration au Conseil des gouverneurs », ci-après indiqué par « le Rapport », et</p> <p data-bbox="172 875 552 1037">Considérant que le Comité international et financier a, dans son communiqué du 29 avril, invité le Conseil d'administration à avancer de deux ans, et donc au mois de janvier 2011, le délai de finalisation de la Quatorzième Révision générale des quotas, et</p> <p data-bbox="172 1061 552 1178">Considérant que le Conseil d'administration a, à la suite de la Quatorzième Révision générale des quotas, recommandé d'augmenter les quotas des États membres du Fonds, et</p> <p data-bbox="172 1202 552 1319">Considérant que le Conseil d'administration a recommandé de procéder à un amendement des statuts afin d'instituer ainsi un Conseil d'administration se composant uniquement de gestionnaires élus, et</p> <p data-bbox="172 1364 552 1576">Considérant que le Conseil d'administration a recommandé de donner à un gestionnaire, élu par 7 États membres ou plus, le droit de désigner deux gestionnaires remplaçants, et ce, après la première élection régulière des gestionnaires suivant l'entrée en vigueur de l'amendement proposé des statuts et approuvé par la Résolution n° 63-2 du Conseil des gouverneurs, et</p> <p data-bbox="172 1621 552 1738">Considérant que le Président du Conseil des gouverneurs a demandé au Secrétariat du Fonds de soumettre la proposition du Conseil d'administration au Conseil des gouverneurs, et</p> <p data-bbox="172 1762 552 1856">Considérant que le Secrétariat du Fonds a soumis le Rapport du Conseil d'administration, expliquant ladite proposition, au Conseil des gouverneurs, et</p> <p data-bbox="172 1901 552 1968">Considérant que le Conseil d'administration a demandé au Conseil des gouverneurs de voter, hors réunion, sur la Résolution</p>	<p data-bbox="727 342 815 365">Bijlage 1</p> <p data-bbox="627 396 916 418"><b>Internationaal Monetair Fonds</b></p> <p data-bbox="579 448 959 495"><b>Resolutie nr. 66-2 van de Raad van gouverneurs</b></p> <p data-bbox="579 524 959 640">Verhoging van de quota van de lidstaten van het Fonds (<i>veertiende algemene herziening</i>) en amenderingen van de statuten, met betrekking tot de hervorming van de Raad van Beheer</p> <p data-bbox="579 665 959 853">Overwegende dat de Raad van Beheer aan de Raad van gouverneurs een verslag heeft voorgelegd, getiteld : « Veertiende algemene Quotaherziening en Hervorming van de Raad van Beheer : Verslag van de Raad van Beheer aan de Raad van gouverneurs », hierna aangeduid door « het Verslag »; en</p> <p data-bbox="579 875 959 1037">Overwegende dat het Internationaal Monetair en Financieel Comité in diens Communiqué van april 2009 de Raad van Beheer opriep om de deadline voor de voltooiing van de Veertiende algemene Quotaherziening met twee jaar, tot januari 2011, te vervroegen, en</p> <p data-bbox="579 1061 959 1178">Overwegende dat de Raad van Beheer, als gevolg van de Veertiende algemene Quotaverhoging, de aanbeveling heeft gegeven om de quota van de lidstaten van het Fonds te verhogen, en</p> <p data-bbox="579 1202 959 1341">Overwegende dat de Raad van Beheer de aanbeveling heeft gegeven over te gaan tot een amendering van de Statuten, om op die manier een Raad van Beheer op te richten die enkel nog bestaat uit verkozen beheerders, en</p> <p data-bbox="579 1364 959 1599">Overwegende dat de Raad van Beheer de aanbeveling heeft gegeven om vanaf de eerste reguliere verkiezing van beheerders nadat de voorgestelde amendering van de Statuten, goedgekeurd bij Resolutie Nr. 63-2 van de Raad van gouverneurs van kracht is geworden, een beheerder die door 7 of meer lidstaten werd verkozen het recht te geven om twee plaatsvervangende beheerders aan te stellen, en</p> <p data-bbox="579 1621 959 1738">Overwegende dat de voorzitter van de Raad van gouverneurs het Secretariaat van het Fonds heeft verzocht om het voorstel van de Raad van Beheer voor te leggen aan de Raad van gouverneurs, en</p> <p data-bbox="579 1762 959 1879">Overwegende dat het Verslag van de Raad van Beheer, waarin diens voorstel wordt uiteengezet, door het Secretariaat van het Fonds werd voorgelegd aan de Raad van gouverneurs, en</p> <p data-bbox="579 1901 959 1968">Overwegende dat de Raad van Beheer aan de Raad van gouverneurs gevraagd heeft om buiten vergadering te stemmen</p>	<p data-bbox="1118 342 1241 365">Attachment 1</p> <p data-bbox="1042 396 1318 418"><b>International Monetary Fund</b></p> <p data-bbox="995 448 1374 495"><b>Resolution No. 66-2 of the Board of Governors</b></p> <p data-bbox="995 524 1374 571">Fourteenth General Review of Quotas and Reform of the Executive Board</p> <p data-bbox="995 665 1374 826">Whereas the Executive Board has submitted to the Board of Governors a Report entitled « Fourteenth General Review of Quotas and Reform of the Executive Board : Report of the Executive Board to the Board of Governors », hereinafter the « Report »; and</p> <p data-bbox="995 875 1374 1014">Whereas the International Monetary and Financial Committee in its April 2009 Communiqué called on the Executive Board to bring forward the deadline for completion of the Fourteenth General Review of Quotas by two years, to January 2011; and</p> <p data-bbox="995 1061 1374 1155">Whereas the Executive Board has recommended increases in the quotas of members of the Fund as a result of the Fourteenth General Review of Quotas; and</p> <p data-bbox="995 1202 1374 1319">Whereas the Executive Board has recommended an amendment of the Articles of Agreement to establish an Executive Board consisting solely of elected Executive Directors; and</p> <p data-bbox="995 1364 1374 1576">Whereas the Executive Board has recommended that, following the first regular election of Executive Directors after entry into force of the proposed amendment of the Articles of Agreement approved under Board of Governors Resolution No. 63-2, an Executive Director elected by 7 or more members should be entitled to appoint two Alternate Executive Directors; and</p> <p data-bbox="995 1621 1374 1738">Whereas the Chairman of the Board of Governors has requested the Secretary of the Fund to bring the proposal of the Executive Board before the Board of Governors; and</p> <p data-bbox="995 1762 1374 1856">Whereas the Report of the Executive Board setting forth its proposal has been submitted to the Board of Governors by the Secretary of the Fund; and</p> <p data-bbox="995 1901 1374 1968">Whereas the Executive Board has requested the Board of Governors to vote on the following Resolution without meeting,</p>

suivante conformément à la section 13 de la réglementation générale du Fonds :

Décision du Conseil des gouverneurs qui prend acte des recommandations et du Rapport susvisé au Conseil d'administration. Dès lors :

1. Le Fonds monétaire international propose que les dispositions de la présente Résolution étant d'application, les quotes-parts des pays membres du Fonds seront portées aux montants figurant à côté de leur nom dans l'annexe 1 jointe à la présente Résolution.

2. Une augmentation de la quote-part d'un pays membre telle qu'elle est proposée par cette Résolution ne pourra prendre effet qu'au moment où il aura notifié son consentement au Fonds, au plus tard à la date prévue au paragraphe 4 ci-dessous, et où il aura payé la totalité de l'accroissement de sa quote-part, dans le délai prévu au paragraphe 5 ci-dessous, étant entendu qu'aucun pays membre ne devant des arriérés au titre rachats, de frais ou d'engagements dans le Compte des ressources générales ne peut consentir à une augmentation de sa quote-part, ou payer cet accroissement, que lorsqu'il ne sera acquitté de toutes ces obligations.

3. Aucune augmentation des quotas, telle que proposée dans cette Résolution, n'entrera en vigueur avant :

(i) que le Conseil d'administration n'ait constaté que les États membres dont les quotas s'élevaient à au moins 70 % du total des quotas en date du 5 novembre 2010, aient accepté l'augmentation proposée de leurs quotas;

(ii) que l'amendement proposé des statuts, tel qu'expliqué à l'annexe 2 de la présente Résolution, ne soit entré en vigueur; et

(iii) que l'amendement proposé des statuts, approuvé par la Résolution n° 63-2 du Conseil des gouverneurs ne soit entré en vigueur.

Chaque État membre s'engage à mettre tout en œuvre afin de finaliser ces mesures avant la date des Assemblées annuelles de 2012 au plus tard. Le Conseil d'administration a été invité à vérifier trimestriellement que des progrès ont été enregistrés dans la mise en œuvre de ces mesures.

4. Les notifications visées au paragraphe 2 ci-dessus seront effectuées par un représentant dûment autorisé du pays membre et devront parvenir au Fonds au plus tard le 31 décembre 2011, à 18.00 heures de Washington, étant entendu que le Conseil d'administration peut prolonger ce délai s'il l'estime nécessaire.

over de volgende Resolutie, overeenkomstig Sectie 13 van de algemene reglementering van het Fonds :

Besluit de Raad van gouverneurs, die akte neemt van de aanbevelingen en het genoemde Verslag van de Raad van Beheer, bijgevolg :

1. Het Internationaal Monetair Fonds stelt voor dat de quota's van de lidstaten van het Fonds ingevolge de bepalingen van deze Resolutie worden verhoogd tot de bedragen die voorkomen naast hun naam in bijlage 1 die bij deze Resolutie gevoegd is.

2. Een verhoging van de quota's van een lidstaat, zoals ze door deze Resolutie is voorgesteld, kan niet van kracht worden alvorens die lidstaat uiterlijk op de in lid 4 hieronder bepaalde datum aan het Fonds schriftelijk zijn instemming heeft gegeven en de verhoging van zijn quota's volledig heeft betaald binnen de in lid 5 hieronder voorgeschreven periode, met dien verstande dat geen enkele lidstaat met achterstallen uit hoofde van wederinkopen, provisies of aanslagen ten aanzien van de algemene Middelenrekening mag instemmen met de verhoging van zijn quota's of ze mag betalen vooraleer hij aan die verplichtingen heeft voldaan.

3. Geen enkele verhoging van quota's, zoals in deze Resolutie is voorgesteld, wordt van kracht vooraleer :

(i) de Raad van Beheer vastgesteld heeft dat lidstaten waarvan de quota's op 5 november 2010 ten minste 70 % van het totaal van de quota's bedragen, schriftelijk ingestemd hebben met de voorgestelde verhoging van hun quota's;

(ii) de voorgestelde amendering van de Statuten, zoals uiteengezet in bijlage 2 van deze Resolutie, van kracht is geworden; en

(iii) de voorgestelde amendering van de Statuten, goedgekeurd met Resolutie nr. 63-2 van de Raad van gouverneurs, van kracht is geworden.

Elke lidstaat verbindt er zich toe om al het mogelijke te doen om deze maatregelen uiterlijk tegen de Jaarvergaderingen van 2012 af te ronden. De Raad van Beheer wordt verzocht om er, op trimestriële basis, op toe te zien dat er vooruitgang wordt geboekt in de uitvoering van deze maatregelen.

4. De in lid 2 bedoelde kennisgevingen worden uitgevoerd door een behoorlijk gemachtigd vertegenwoordiger van de lidstaat en moeten het Fonds bereiken voor 31 december 2011, 18.00 u Washington tijd, met dien verstande dat de Raad van Beheer deze termijn kan verlengen indien hij dat noodzakelijk acht.

pursuant to section 13 of the By-Laws of the Fund :

Now, therefore, the Board of Governors, noting the recommendations and the said Report of the Executive Board, hereby resolves that :

1. The International Monetary Fund proposes that, subject to the provisions of this Resolution, the quotas of members of the Fund shall be increased to the amounts shown against their names in Attachment I to this Resolution.

2. A member's increase in quota as proposed by this Resolution shall not become effective unless that member has consented in writing to the increase not later than the date prescribed by or under paragraph 4 below and has paid the increase in full within the period prescribed by or under paragraph 5 below, provided that no member with overdue repurchases, charges or assessments to the General Resources Account may consent to or pay for the increase in its quota until it becomes current in respect of those obligations.

3. No increase in quotas proposed by this Resolution shall become effective until :

(i) the Executive Board has determined that members having not less than 70 percent of the total of quotas on November 5, 2010 have consented in writing to the increases in their quotas;

(ii) the proposed amendment of the Articles of Agreement set out in Attachment II of this Resolution has entered into force; and

(iii) the proposed amendment of the Articles of Agreement approved under Board of Governors Resolution No. 63-2 had entered into force.

Each member commits to use its best efforts to complete these steps no later than the Annual Meetings in 2012. The Executive Board is requested to monitor, on a quarterly basis, the progress made in the implementation of these steps.

4. Notices in accordance with paragraph 2 shall be executed by a duly authorized official of the member and must be received in the Fund before 6:00 p.m., Washington time, December 31, 2011, provided that the Executive Board may extend this period as it may determine.

5. Chaque pays membre paiera au Fonds l'augmentation de sa quote-part dans les 30 jours à compter de la plus éloignée des dates ci-après :

(a) la date à laquelle il aura notifié au Fonds son consentement, ou

(b) la date prévue au paragraphe 3 ci-dessus, étant entendu que le Conseil d'administration peut prolonger ce délai s'il l'estime nécessaire.

6. Dans sa décision de prolongation du délai de consentement à une augmentation de quote-part ou de paiement de cet accroissement, le Conseil d'administration tiendra particulièrement compte de la situation des membres qui pourraient encore souhaiter consentir à une augmentation de leur quote-part ou payer cet accroissement, y compris les membres présentant des arriérés persistants au Compte des ressources générales, qu'il s'agisse d'impayés au titre de rachats, de frais ou d'engagements au Compte des ressources générales, et qui, selon lui, collaborent avec le Fonds en vu du règlement de ces obligations.

7. En ce qui concerne les États membres qui n'ont pas encore approuvé l'augmentation de leurs quotas en vertu de la Onzième Révision générale et de la Résolution n° 63-2 du Conseil des gouverneurs, la date ultime à laquelle ils doivent approuver ces augmentations de quotas est la date mentionnée à l'alinéa 4 ci-dessus.

8. Chaque pays membre devra payer 25 % de l'augmentation en droits de tirage spéciaux, en monnaies d'autres pays membres spécifiés avec leur assentiment par le Fonds ou en toute combinaison de droits de tirage spéciaux et de ces monnaies. Le pays membre devra payer le solde de l'augmentation dans sa propre monnaie.

9. Le Conseil d'administration a été invité à procéder à une révision détaillée de la formule pour le mois de janvier 2013.

10. Le Conseil d'administration a été invité à avancer au mois de janvier 2014 le délai de finalisation de la Quinzième Révision générale des quotas. Selon les prévisions, chaque redistribution engendra une augmentation des parts des économies dynamiques dans les quotas, proportionnellement à leur position relative dans l'économie mondiale, et donc probablement à la part des économies émergentes et des pays en voie de développement considérés globalement. Les mesures nécessaires seront prises afin de protéger le droit de vote et la représentation des États membres les plus pauvres.

11. Vu l'augmentation proposé des quotas dans le cadre de la Quatorzième Révision générale, le Conseil d'administration et

5. Elke lidstaat zal het Fonds de verhoging van zijn quota betalen binnen 30 dagen te rekenen vanaf de meest verwijderde van de volgende datums :

(a) de datum waarop hij het Fonds kennis heeft gegeven van zijn instemming, of

(b) de datum waarop aan alle in lid 3 vermelde voorwaarden wordt voldaan, met dien verstande dat de Raad van Beheer de betalingsperiode kan verlengen indien hij dat noodzakelijk acht.

6. De Raad van Beheer, wanneer hij besluit de termijn voor de instemming met of de betaling van de quotaverhoging te verlengen, zal bijzondere aandacht schenken aan de situatie van lidstaten die nog zouden wensen in te stemmen met een verhoging van hun quota of daarvoor nog zouden willen betalen, met inbegrip van lidstaten met een aanhoudende betalingsachterstand ten aanzien van de algemene Middelenrekening, bestaande uit achterstallig uit hoofde van wederinkopen, proviesies of aanslagen tegenover de algemene Middelenrekening, en die volgens de Raad met het Fonds samenwerken om aan die verplichtingen te voldoen.

7. Voor lidstaten die nog niet hebben ingestemd met de verhoging van hun quota's ingevolge de Elfde algemene Herziening en ingevolge Resolutie nr. 63-2 van de Raad van gouverneurs, is de deadline binnen dewelke ze dienen in te stemmen met zulke quotaverhogingen de in hierboven vernoemde lid 4 bepaalde datum.

8. Elke lidstaat zal 25 % van zijn quotaverhoging betalen hetzij in bijzondere trekingsrechten, hetzij in de door het Fonds met hun instemming gespecificeerde valuta's van andere leden, of in enigerlei combinatie van bijzondere trekingsrechten en dergelijke valuta's. Het resterende deel van de verhoging dient door het lid te worden voldaan in zijn eigen valuta.

9. De Raad van Beheer wordt gevraagd om tegen januari 2013 een uitvoerige herziening van de formule uit te voeren.

10. De Raad van Beheer wordt verzocht om de deadline voor het voltooiën van de Vijftiende algemene Quotaherziening te vervroegen naar januari 2014. Naar verwachting zal iedere herverdeling leiden tot de verhoging van de quota-aandelen van dynamische economieën, in lijn met hun relatieve positie in de wereldeconomie, en waarschijnlijk dus ook van het aandeel van de opkomende economieën en ontwikkelingslanden als geheel. De nodige maatregelen zullen genomen worden om het stemrecht en de vertegenwoordiging van de armste lidstaten te beschermen.

11. Gezien de voorgestelde quotaverhoging in het kader van de Veertiende algemene Herziening worden de Raad van

Each member shall pay to the Fund the increase in its quota within 30 days after the later of

(a) the date on which it notifies the Fund of its consent, or

(b) the date on which all of the conditions set forth in paragraph 3 above are met, provided that the Executive Board may extend the payment period as it may determine.

6. When deciding on an extension of the period for consent or of payment for the increase in quotas, the Executive Board shall give particular consideration to the situation of members that may still wish to consent to or pay for the increase in quota, including members with protracted arrears to the General Resources Account, consisting of overdue repurchases, charges or assessments to the General Resources Account that, in its judgment, are cooperating with the Fund toward the settlement of these obligations.

7. For members that have not yet consented to their increases in quotas under the Eleventh General Review and under Board of Governors Resolution No. 63-2, the deadline for consent to such quota increases shall be the date determined by or under paragraph 4 above.

8. Each member shall pay 25 percent of its increase either in special drawing rights or in the currencies of other members specified, with their concurrence, by the Fund, or in any combination of special drawing rights and such currencies. The balance of the increase shall be paid by the member in its own currency.

9. The Executive Board is requested to complete a comprehensive review of the formula by January 2013.

10. The Executive Board is requested to bring forward the timetable for completion of the Fifteenth General Review of Quotas to January 2014. Any realignment is expected to result in increases in the quota shares of dynamic economies in line with their relative positions in the world economy, and hence likely in the share of emerging market and developing countries as a whole. Steps shall be taken to protect the voice and representation of the poorest members.

11. In light of the proposed increases in quotas under the Fourteenth General Review, the Executive Board and participants

les participants aux Nouveaux accords d'emprunts (NAE) sont invités à procéder, pour le mois de novembre 2011, à une révision des contrats de crédit NAE en vertu de laquelle les NAE seront réduits d'un montant correspondant, avec conservation des parts relatives, qui entrera effectivement en vigueur dès qu'il sera satisfait aux conditions visés à l'alinéa 3 de cette Résolution et que les paiements des quotas afférents au seuil de participation visé à l'alinéa 3(i) de cette résolution, auront été exécutés.

12. L'amendement proposé des Statuts du Fonds monétaire international, tel que décrit à l'annexe II de la présente Résolution (« Proposition d'amendement des statuts du Fonds monétaire international relative à la réforme du Conseil d'administration ») est approuvé.

13. Le Secrétaire a été invité à demander à tous les États membres du Fonds, par une circulaire ou un télégramme ou tout autre moyen de communication rapide, s'ils acceptaient la proposition d'amendement des statuts du Fonds monétaire international relative à la réforme du Conseil d'administration, et ce, conformément aux dispositions visées à l'Article XXVIII des statuts.

14. La communication qui doit être envoyée à tous les États membres, conformément à l'alinéa 13 de la présente Résolution, stipulera que la proposition d'amendement des statuts du Fonds monétaire international relative à la réforme du Conseil d'administration s'appliquera à tous les États membres dès que le Fonds aura confirmé, par le biais d'une communication formelle, à tous les États membres que trois cinquièmes de tous les États membres, possédant plus de quatre-vingt-cinq pour cent du total des droits de vote, ont accepté la proposition d'amendement des statuts du Fonds monétaire international relative à la réforme du Conseil d'administration.

15. À la suite de la première élection régulière des administrateurs suivant l'entrée en vigueur de l'amendement des statuts conformément à la Résolution n° 63-2 approuvée par le Conseil des gouverneurs, un administrateur élu par sept États membres ou plus sera habilité à désigner deux administrateurs suppléants.

16. La condition *sine qua non* à la désignation de deux administrateurs suppléants implique qu'un administrateur informe le Secrétaire du Fonds de la désignation :

(i) du suppléant qui interviendra pour l'administrateur si ce dernier est absent et si les deux suppléants sont présents; et

Beheer en de deelnemers aan de Nieuwe Leningsovereenkomsten (NLO's) verzocht om tegen november 2011 over te gaan tot een herziening van de NLO-kredietovereenkomsten, waarbij de NLO's met een overeenkomstig bedrag worden teruggeschroefd, met behoud van de relatieve aandelen, die effectief in werking zal treden van zodra aan de in lid 3 van deze Resolutie bepaalde voorwaarden is voldaan en de quotabetalingen die gerelateerd zijn aan de in lid 3(i) van deze Resolutie bepaalde deelnamedrempel uitgevoerd werden.

12. De voorgestelde amendering van de Statuten van het Internationaal Monetair Fonds, zoals beschreven in Bijlage II bij deze Resolutie (« Voorstel tot amendering van de Statuten van het Internationaal Monetair Fonds met betrekking tot de hervorming van de Raad van Beheer ») wordt goedgekeurd.

13. Aan het Secretariaat wordt de opdracht gegeven om aan alle lidstaten van het Fonds, door middel van rondzendbrief of telegram, of ander snel communicatiemiddel, te vragen of ze, overeenkomstig de bepalingen van Artikel XXVIII van de Statuten, het voorstel tot amendering van de Statuten van het Internationaal Monetair Fonds met betrekking tot de hervorming van de Raad van Beheer aanvaarden.

14. De mededeling die aan alle lidstaten dient te worden gezonden, overeenkomstig lid 13 van deze Resolutie, zal specificeren dat het voorstel tot amendering van de Statuten van het Internationaal Monetair Fonds met betrekking tot de hervorming van de Raad van Beheer voor alle lidstaten van kracht zal zijn van zodra het Fonds door middel van een formele mededeling aan alle lidstaten bevestigt dat drie vijfden van alle lidstaten, die over vijftientachtig percent van het totale stemgewicht beschikken, het voorstel tot amendering van de Statuten van het Internationaal Monetair Fonds met betrekking tot de hervorming van de Raad van Beheer hebben aanvaard.

15. Volgend op de eerste reguliere verkiezing van de beheerders nadat de amendering van de Statuten, op basis van de door de Raad van gouverneurs goedgekeurde Resolutie nr. 63-2, van kracht is geworden, zal een door zeven of meer lidstaten verkozen beheerder gerechtigd zijn om twee Plaatsvervangende beheerders aan te stellen.

16. Als een voorwaarde om twee plaatsvervangende beheerders te kunnen aanstellen, wordt van een beheerder verlangd dat hij het Secretariaat van het Fonds in kennis stelt van de aanstelling van :

(i) de plaatsvervanger die voor de beheerder zal optreden indien deze niet aanwezig is en beide plaatsvervangers wel aanwezig zijn; en

in the New Arrangements to Borrow (NAB) are requested to undertake a review of NAB credit arrangements by November 2011, with a corresponding roll-back of the NAB, preserving relative shares, to become effective when the conditions set forth in paragraph 3 of this Resolution are met and the quota payments associated with the participation threshold in paragraph 3(i) of this Resolution have been made.

12. The proposed amendment of the Articles of Agreement of the International Monetary Fund set forth in Attachment II to this Resolution (the « Proposed Amendment of the Reform of the Executive Board ») is approved.

13. The Secretary is directed to ask all members of the Fund, by circular letter or telegram, or other rapid means of communication, whether they accept, in accordance with the provisions of Article XXVIII of the Articles, the Proposed Amendment on the Reform of the Executive Board.

14. The communication to be sent to all members in accordance with paragraph 13 of this Resolution shall specify that the Proposed Amendment on the Reform of the Executive Board shall enter into force for all members on the date on which the Fund certifies, by a formal communication addressed to all members, that three-fifths of the members, having eighty-five percent of the total voting power, have accepted the Proposed Amendment on the Reform of the Executive Board.

15. Following the first regular election of Executive Directors after the entry into force of the amendment of the Articles of Agreement approved under Board of Governors Resolution No. 63-2, an executive Director elected by seven or more members shall be entitled to appoint two Alternate Executive Directors.

16. As a condition for appointing two Alternate Executive Directors, an Executive Director is required to designate by notification to the Secretary to the Fund :

(i) the Alternate who shall act for the Executive director when he is not present and both Alternates are present; and

<p>(ii) du suppléant qui, en vertu de l'Article XII, section 3(f), exercera les compétences de l'administrateur.</p> <p>Un administrateur peut à tout moment informer le Secrétariat du Fonds d'une modification de ces désignations.</p> <p>17. Le Conseil des gouverneurs prend acte :</p> <p>(i) de l'engagement de réduire de deux unités le nombre d'administrateurs qui représentent les États européens industrialisés afin d'autoriser une meilleure représentation des pays émergents et de ceux en voie de développement, et ce, au plus tard à la date de la première élection régulière des administrateurs qui sera organisée quand il aura été satisfait aux conditions énumérées à l'alinéa 3 de la présente Résolution, et</p> <p>(ii) de l'engagement des membres du Fonds à conserver un Conseil d'administration se composant de 24 administrateurs et de revoir la composition du Conseil d'administration au terme d'un délai de huit ans suivant la date à laquelle il aura été satisfait aux conditions énoncées à l'alinéa 3 de la présente Résolution.</p>	<p>(ii) de plaatsvervanger die, krachtens Artikel XII, Sectie 3(f), de bevoegdheden van de beheerder zal uitoefenen.</p> <p>Een beheerder kan op eender welk moment iedere wijziging in verband met deze aanstellingen aan het Secretariaat van het Fonds meedelen.</p> <p>17. De Raad van gouverneurs neemt akte van :</p> <p>(i) de toezegging om het aantal beheerders dat Europese industrielanden vertegenwoordigt te verminderen met twee eenheden, om een betere vertegenwoordiging van de opkomende en ontwikkelingslanden mogelijk te maken, en dit uiterlijk tegen de eerste reguliere verkiezing van beheerders nadat voldaan is aan de in lid 3 van deze Resolutie beschreven voorwaarden, en</p> <p>(ii) de toezegging van de leden van het Fonds om een Raad van Beheer bestaande uit 24 beheerders te behouden, en de samenstelling van de Raad van Beheer iedere acht jaar volgend op de datum waarop aan de in lid 3 van deze Resolutie beschreven voorwaarden is voldaan, te herzien.</p>	<p>(ii) the Alternate who shall exercise the powers of the Executive Director pursuant to Article XII, section 3(f).</p> <p>By notification to the Secretary of the Fund, an Executive Director may change these designations at any time.</p> <p>17. The Board of Governors takes note of:</p> <p>(i) the commitment to reduce, as a means of achieving greater representation of emerging market and developing countries, the number of Executive Directors representing advanced European countries by two no later than the first regular election of Executive Directors after the conditions set forth in paragraph 3 of the Resolution are met, and</p> <p>(ii) the commitment of the Fund's membership to maintain an Executive Board consisting of 24 Executive Directors, and to review the composition of the Executive Board every eight years following the date the conditions set forth in paragraph 3 of this Resolution are met.</p>
---	---	--

<b>Annexe 1</b> <b>Quote-part proposée</b> <b>(en millions de DTS)</b>		<b>Bijlage 1</b> <b>Voorgestelde Quota's</b> <b>(in miljoenen STR's)</b>
République islamique d'Afghanistan	323,8	Islamitische Republiek Afghanistan
Albanie	139,3	Albanië
Algérie	1 959,9	Algerije
Angola	740,1	Angola
Antigua-et-Barbuda	20,0	Antigua en Barbuda
Argentine	3 187,3	Argentinië
Arménie	128,8	Armenië
Autriche	3 932,0	Oostenrijk
Australie	6 572,4	Australië
Azerbaïdjan	391,7	Azerbeïdzjan
Bahamas	182,4	Bahamas
Bahrein	395,0	Bahrein
Bangladesh	1 066,6	Bangladesh
Barbade	94,5	Barbados
Biélorussie	681,5	Wit-Rusland
Belgique	6 410,7	België
Belize	26,7	Belize
Bénin	123,8	Benin
Bhoutan	20,4	Bhutan
Bolivie	240,1	Bolivië
Bosnie-Herzégovine	265,2	Bosnië-Herzegovina
Botswana	197,2	Botswana



Brésil	11 042,0	Brazilië
Brunei Darussalam	301,3	Brunei Darussalam
Bulgarie	896,3	Bulgarije
Burkina Faso	120,4	Burkina Faso
Burundi	154,0	Burundi
Cambodge	175,0	Cambodja
Cameroun	276,0	Kameroen
Canada	11 023,9	Canada
Cap-Vert	23,7	Kaapverdië
République centrafricaine	111,4	Centraal-Afrikaanse Republiek
Tchad	140,2	Tsjaad
Chili	1 744,3	Chili
Chine	30 482,9	China
Colombie	2 044,5	Colombia
Comores	17,8	Comoren
République démocratique du Congo	1 066,0	Democratische Republiek Congo
République du Congo	162,0	Republiek Congo
Costa Rica	369,4	Costa Rica
Côte d'Ivoire	650,4	Ivoorkust
Croatie	717,4	Kroatië
Chypre	303,8	Cyprus
République tchèque	2 180,2	Tsjechische Republiek
Danemark	3 439,4	Denemarken
Djibouti	31,8	Djibouti
Dominique	11,5	Dominica
République Dominiquaise	477,4	Dominicaanse Republiek
Équateur	697,7	Ecuador
Égypte	2 037,1	Egypte
El Salvador	287,2	El Salvador
Guinée équatoriale	157,5	Equatoriaal Guinea
Érythrée	36,6	Eritrea
Estonie	243,6	Estland
Éthiopie	300,7	Ethiopië
Fidji	98,4	Fiji
Finlande	2 410,6	Finland
France	20 155,1	Frankrijk
Gabon	216,0	Gabon
Gambie	62,2	Gambia
Géorgie	210,4	Georgië
Allemagne	26 634,4	Duitsland
Ghana	738,0	Ghana
Grèce	2 428,9	Griekenland
Grenade	16,4	Grenada
Guatemala	428,6	Guatemala
Guinée	214,2	Guinee

Guinée-Bissau	28,4	Guinee-Buissau
Guyane	181,8	Guyana
Haïti	163,8	Haïti
Honduras	249,8	Honduras
Hongrie	1 940,0	Hongarije
Islande	321,8	IJsland
Inde	13 114,4	India
Indonésie	4 648,4	Indonesië
République islamique Iran	3 567,1	Islamitische Republiek Iran
Irak	1 663,8	Irak
Irlande	3 449,9	Ierland
Israël	1 920,9	Israël
Italie	15 070,0	Italië
Jamaïque	382,9	Jamaica
Japon	30 820,5	Japan
Jordanie	340,1	Jordanië
Kazakhstan	1 158,4	Kazachstan
Kenya	542,8	Kenia
Kiribati	11,2	Kiribati
République Corée	8 582,7	Republiek Korea
Kosovo	82,6	Kosovo
Koweït	1 933,5	Koeweit
République de Kirghizie	177,6	Republiek Kirgizië
République démocratique du Laos	105,8	Democratische Volksrepubliek Laos
Lettonie	332,3	Letland
Liban	633,5	Libanon
Lesotho	69,8	Lesotho
Liberia	258,4	Liberia
Libye	1 573,2	Libië
Lituanie	441,6	Litouwen
Luxembourg	1 321,8	Luxemburg
Ex-République yougoslave de Macédoine	140,3	Voormalige Joegaslavische Republiek Macedonië
Madagascar	244,4	Madagaskar
Malawi	138,8	Malawi
Malaisie	3 633,8	Maleisië
Maldives	21,2	Maldiven
Mali	186,6	Mali
Malte	168,3	Malta
Îles Marshall	4,9	Marshalleilanden
Mauritanie	128,8	Mauritanië
Maurice	142,2	Mauritius
Mexique	8 912,7	Mexico
États fédérés de Micronésie	7,2	Gefedereerde Staten van Micronesia
Moldavie	172,5	Moldavië
Mongolie	72,3	Mongolië

Monténégro	60,5	Montenegro
Maroc	894,4	Marokko
Mozambique	227,2	Mozambique
Myanmar	516,8	Myanmar
Namibie	191,1	Namibië
Népal	156,9	Nepal
Pays-Bas	8 736,5	Nederland
Nouvelle-Zélande	1 252,1	Nieuw-Zeeland
Nicaragua	260,0	Nicaragua
Niger	131,6	Niger
Nigéria	2 454,5	Nigeria
Norvège	3 754,7	Noorwegen
Oman	544,4	Oman
Pakistan	2 031,0	Pakistan
Palau	4,9	Palau
Panama	376,8	Panama
Papouasie-Nouvelle-Guinée	263,2	Papoea-Nieuw-Guinea
Paraguay	201,4	Paraguay
Pérou	1 334,5	Peru
Philippines	2 042,9	Filippijnen
Pologne	4 095,4	Polen
Portugal	2 060,1	Portugal
Qatar	735,1	Qatar
Roumanie	1 811,4	Roemenië
Fédération russe	12 903,7	Russische Federatie
Rwanda	160,2	Rwanda
Samoa	16,2	Samoa
Saint-Marin	49,2	San Marino
Sao Tomé et Príncipe	14,8	Sao Tomé en Príncipe
Arabie saoudite	9 992,6	Saoedi-Arabië
Sénégal	323,6	Senegal
Serbie	654,8	Servië
Seychelles	22,9	Seychellen
Sierra Leone	207,4	Sierra Leone
Singapour	3 891,9	Singapore
République slovaque	1 001,0	Slovaakse Republiek
Slovénie	586,5	Slovenië
Iles Salomon	20,8	Salomonseilanden
Somalie	163,4	Somalië
Afrique du Sud	3 051,2	Zuid-Afrika
Espagne	9 535,5	Spanje
Sri Lanka	578,8	Sri Lanka
Saint-Kitts-et-Nevis	12,5	St. Kitts en Nevis
Sainte-Lucie	21,4	St. Lucia
Saint-Vincent-et-Grenadines	11,7	St. Vincent and the Grenadines

Soudan	630,2	Soedan
Suriname	128,9	Suriname
Swaziland	78,5	Swaziland
Suède	4 430,0	Zweden
Suisse	5 771,1	Zwitserland
République arabe syrienne	1 109,8	Arabische Republiek Syrië
Tadjikistan	174,0	Tajikistan
Tanzanie	397,8	Tanzania
Thaïlande	3 211,9	Thailand
Timor-Leste	25,6	Timor-Leste
Togo	146,8	Togo
Tonga	13,8	Tonga
Trinité-et-Tobago	469,8	Trinidad en Tobago
Tunisie	545,2	Tunesië
Turquie	4 658,6	Turkije
Turkménistan	238,6	Turkmenistan
Tuvalu	2,5	Tuvalu
Ouganda	361,0	Oeganda
Ukraine	2 011,8	Oekraïne
Emirats arabes unis	2 311,2	Verenigde Arabische Emiraten
Royaume-Uni	20 155,1	Verenigd Koninkrijk
États-Unis	82 994,2	Verenigde Staten
Uruguay	429,1	Uruguay
Ouzbékistan	551,2	Oezbekistan
Vanuatu	23,8	Vanuatu
Venezuela	3 722,7	Venezuela
Vietnam	1 153,1	Vietnam
République Yémen	487,0	Republiek Jemen
Zambie	978,2	Zambia
Zimbabwe	706,8	Zimbabwe
<b>TOTAL de tous les membres</b>	<b>476 774,6</b>	<b>TOTAAL van alle leden</b>

Attachment 1 Proposed Quotas	(in millions of SDRs)
Afghanistan, Islamic Republic of	323,8
Albania	139,3
Algeria	1 959,9
Angola	740,1
Antigua and Barbuda	20,0
Argentina	3 187,3
Armenia	128,8
Austria	3 932,0
Australia	6 572,4
Azerbaijan	391,7
Bahamas, The	182,4
Bahrain	395,0
Bangladesh	1 066,6
Barbados	94,5
Belarus	681,5
Belgium	6 410,7
Belize	26,7
Benin	123,8
Bhutan	20,4
Bolivia	240,1
Bosnia and Herzegovina	265,2
Botswana	197,2
Brazil	11 042,0
Brunei Darussalam	301,3
Bulgaria	896,3
Burkina Faso	120,4
Burundi	154,0
Cambodia	175,0
Cameroon	276,0
Canada	11 023,9
Cape Verde	23,7
Central African Republic	111,4
Chad	140,2
Chile	1 744,3
China	30 482,9
Colombia	2 044,5
Comoros	17,8
Congo, Democratic Republic of	1 066,0
Congo, Republic of	162,0
Costa Rica	369,4
Côte d'Ivoire	650,4

Croatia	717,4
Cyprus	303,8
Czech Republic	2 180,2
Denmark	3 439,4
Djibouti	31,8
Dominica	11,5
Dominican Republic	477,4
Ecuador	697,7
Egypt	2 037,1
El Salvador	287,2
Equatorial Guinea	157,5
Eritrea	36,6
Estonia	243,6
Ethiopia	300,7
Fiji	98,4
Finland	2 410,6
France	20 155,1
Gabon	216,0
Gambia, The	62,2
Georgia	210,4
Germany	26 634,4
Ghana	738,0
Greece	2 428,9
Grenada	16,4
Guatemala	428,6
Guinea	214,2
Guinea-Bissau	28,4
Guyana	181,8
Haiti	163,8
Honduras	249,8
Hungary	1 940,0
Iceland	321,8
India	13 114,4
Indonesia	4 648,4
Iran, Islamic Republic of	3 567,1
Iraq	1 663,8
Ireland	3 449,9
Israel	1 920,9
Italy	15 070,0
Jamaica	382,9
Japan	30 820,5
Jordan	340,1
Kazakhstan	1 158,4
Kenya	542,8
Kiribati	11,2

Korea, Republic of	8 582,7
Kosovo	82,6
Kuwait	1 933,5
Kyrgyz Republic	177,6
Lao People Democratic Republic	105,8
Latvia	332,3
Lebanon	633,5
Lesotho	69,8
Liberia	258,4
Libya	1 573,2
Lithuania	441,6
Luxembourg	1 321,8
Macedonia, Former Yugoslav Republic	140,3
Madagascar	244,4
Malawi	138,8
Malaysia	3 633,8
Maldives	21,2
Mali	186,6
Malta	168,3
Marshall Islands	4,9
Mauritania	128,8
Mauritius	142,2
Mexico	8 912,7
Micronesia, Federated States of	7,2
Moldova	172,5
Mongolia	72,3
Montenegro	60,5
Morocco	894,4
Mozambique	227,2
Myanmar	516,8
Namibia	191,1
Nepal	156,9
Netherlands	8 736,5
New Zealand	1 252,1
Nicaragua	260,0
Niger	131,6
Nigeria	2 454,5
Norway	3 754,7
Oman	544,4
Pakistan	2 031,0
Palau	4,9
Panama	376,8
Papua New Guinea	263,2
Paraguay	201,4
Peru	1 334,5

Philippines	2 042,9
Poland	4 095,4
Portugal	2 060,1
Qatar	735,1
Romania	1 811,4
Russian Federation	12 903,7
Rwanda	160,2
Samoa	16,2
San Marino	49,2
Sao Tomé and Príncipe	14,8
Saudi Arabia	9 992,6
Senegal	323,6
Serbia	654,8
Seychelles	22,9
Sierra Leone	207,4
Singapore	3 891,9
Slovak Republic	1 001,0
Slovenia	586,5
Solomon Islands	20,8
Somalia	163,4
South Africa	3 051,2
Spain	9 535,5
Sri Lanka	578,8
St. Kitts and Nevis	12,5
St. Lucia	21,4
St. Vincent and the Grenadines	11,7
Sudan	630,2
Suriname	128,9
Swaziland	78,5
Sweden	4 430,0
Switzerland	5 771,1
Syrian Arab Republic	1 109,8
Tajikistan	174,0
Tanzania	397,8
Thailand	3 211,9
Timor-Leste	25,6
Togo	146,8
Tonga	13,8
Trinidad and Tobago	469,8
Tunisia	545,2
Turkey	4 658,6
Turkmenistan	238,6
Tuvalu	2,5
Uganda	361,0
Ukraine	2 011,8



United Arab Emirates	2 311,2
United Kingdom	20 155,1
United States	82 994,2
Uruguay	429,1
Uzbekistan	551,2
Vanuatu	23,8
Venezuela	3 722,7
Vietnam	1 153,1
Yemen, Republic of	487,0
Zambia	978,2
Zimbabwe	706,8
<b>TOTAL all members</b>	<b>476 774,6</b>

## Annexe 2

**Proposition d'amendement des Statuts du Fonds monétaire international sur la réforme du Conseil d'administration**

Les gouvernements au nom desquels les présents Statuts ont été signés conviennent de ce qui suit :

1. Le libellé de l'article XII, section 3(b), est modifié comme suit :

« (b) Sous réserve des dispositions du paragraphe (c) ci-dessous, le Conseil d'administration est composé de vingt administrateurs élus par les États membres et présidé par le Directeur général. »

2. Le libellé de l'article XII, section 3(c), est modifié comme suit :

« (c) Aux fins de chaque élection ordinaire d'administrateurs, le Conseil des gouverneurs peut, à la majorité de quatre-vingt cinq pour cent du nombre total de voix attribués, augmenter ou réduire le nombre des administrateurs visé au paragraphe (b) ci-dessus. »

3. Le libellé de l'article XII, section 3(d), est modifié comme suit :

« (d) Les élections des administrateurs ont lieu tous les deux ans, conformément aux règles adoptées par le Conseil des gouverneurs. Ces règles prévoient une limite au nombre total de voix pouvant être exprimées en faveur du même candidat par plus d'un État membre. »

4. Le libellé de l'article XII, section 3(f), est modifié comme suit :

« (f) Les administrateurs restent en fonction jusqu'à l'élection de leurs successeurs. Si le poste d'un administrateur devient vacant plus de nonante jours avant l'expiration de son mandat, un autre administrateur est élu pour la période restant à courir, par les États membres qui avaient élu l'administrateur précédent. L'élection a lieu à la majorité des voix exprimées. Tant que le poste reste vacant, le suppléant de l'administrateur précédent exerce les pouvoirs de celui-ci, sauf celui de nommer un suppléant. »

5. Le libellé de l'article XII, section 3(i), est modifié comme suit :

« (i) i) Chaque administrateur dispose du nombre de voix qui a compté pour son élection.

ii) Quand les dispositions de la section 5, paragraphe (b), du présent article sont applicables, le nombre de voix dont aurait

## Bijlage 2

**Voorstel tot amendering van de Statuten van het Internationaal Monetair Fonds met betrekking tot de hervorming van de Raad van Beheer**

De regeringen namens dewelke de huidige Statuten werden getekend, stemmen in met wat volgt :

1. De tekst van artikel XII, paragraaf 3 (b), wordt als volgt gewijzigd :

« (b) Onder voorbehoud van de bepalingen van hierna volgend lid (c), wordt de Raad van Beheer samengesteld uit twintig door de lidstaten verkozen beheerders en voorgezeten door de Directeur-generaal. »

2. De tekst van artikel XII, paragraaf 3 (c), wordt als volgt gewijzigd :

« (c) Bij iedere reguliere verkiezing van de beheerders kan de Raad van gouverneurs met een meerderheid van vijftig procent van het totale stemgewicht, het aantal beheerders, dat in het hierbovenvermelde lid (b) is voorzien, vermeerderen of verminderen. »

3. De tekst van artikel XII, paragraaf 3 (d), wordt als volgt gewijzigd :

« (d) De verkiezing van de beheerders vindt om de twee jaar plaats, overeenkomstig de door de Raad van gouverneurs aangenomen voorschriften. In deze voorschriften wordt het totaal aantal stemmen dat meer dan één lidstaat ten gunste van dezelfde kandidaat kan uitbrengen beperkt. »

4. De tekst van artikel XII, paragraaf 3 (f), wordt als volgt gewijzigd :

« (f) De beheerders blijven hun functie uitoefenen totdat hun opvolgers verkozen zijn. Indien de betrekking van een beheerder meer dan negentig dagen voor het verstrijken van diens mandaat vacant wordt gesteld, verkiezen de lidstaten die de vorige beheerder hadden verkozen voor de resterende periode een andere beheerder. De verkiezing gebeurt bij meerderheid van uitgebrachte stemmen. Zolang de betrekking vacant blijft, oefent de plaatsvervangende beheerder van de vorige beheerder diens bevoegdheden uit, met uitzondering van het benoemen van een plaatsvervanger. »

5. De tekst van artikel XII, paragraaf 3 (i), wordt als volgt gewijzigd :

« (i) i) Iedere beheerder beschikt over het aantal stemmen dat voor zijn verkiezing in beschouwing genomen werd.

ii) Wanneer de bepalingen van paragraaf 5, lid (b), van het huidige artikel van toepassing zijn, dient het aantal stemmen

## Attachment 2

**Proposed Amendment of the Articles of Agreement of the International Monetary Fund on the Reform of the Executive Board**

The Governments on whose behalf the present Agreement is signed agree as follows :

1. The text of Article XII, section 3(b) shall be amended to read as follows :

« (b) Subject to (c) below, the Executive Board shall consist of twenty Executive Directors elected by the members, with the Managing Director as chairman. »

2. The text of Article XII, section 3(c) shall be amended to read as follows :

« (c) For the purpose of each regular election of Executive Directors, the Board of Governors, by an eighty-five percent majority of the total voting power, may increase or decrease the number of Executive Directors specified in (b) above. »

3. The text of Article XII, section 3(d) shall be amended to read as follows :

« (d) Elections of Executive Directors shall be conducted at intervals of two years in accordance with regulations which shall be adopted by the Board of Governors. Such regulations shall include a limit on the total number of votes that more than one member may cast for the same candidate. »

4. The text of Article XII, section 3(f) shall be amended to read as follows :

« (f) Executive Directors shall continue until their successors are elected. If the office of an Executive Director becomes vacant more than ninety days before the end of his term, another Executive Director shall be elected for the remainder of the term by the members that elected the former Executive Director. A majority of the votes cast shall be required for election. While the office remains vacant, the Alternate of the former Executive Director shall exercise his powers, except that of appointing an Alternate. »

5. The text of Article XII, section 3(i) shall be amended to read as follows :

« (i) (i) Each Executive Director shall be entitled to cast the number of votes which counted towards his election.

(ii) When the provisions of section 5(b) of this Article are applicable, the votes which an Executive Director would otherwise be

disposé un administrateur doit être augmenté ou diminué en conséquence. Tout administrateur doit exprimer en bloc les voix dont il dispose.

iii) Lorsque la suspension des droits de vote d'un État membre est révoquée en vertu de la section 2, paragraphe (b), de l'article XXVI, cet État membre peut convenir avec tous les États membres qui ont élu un administrateur que les voix qui lui sont attribuées soient exprimées par cet administrateur, sous réserve que, si aucune élection ordinaire d'administrateurs n'a eu lieu pendant la période de suspension, l'administrateur à l'élection duquel l'État membre avait participé avant la suspension de ses droits de vote, ou son successeur élu en vertu des dispositions du paragraphe 3(c) i) de l'annexe L ou du paragraphe (f) ci-dessus, sera habilité à exprimer les voix attribuées audit État membre. L'État membre sera réputé avoir participé à l'élection de l'administrateur habilité à exprimer les voix attribuées à cet État membre.»

6. Le libellé de l'article XII, section 3(j), est modifié comme suit :

«(j) Le Conseil des gouverneurs adopte des règles permettant à un État membre d'envoyer un représentant à toute réunion du Conseil d'administration où est examinée une demande présentée par cet État membre ou une question le concernant particulièrement.»

7. Le libellé de l'article XII, section 8, est modifié comme suit :

«Le Fonds peut, à tout moment, faire connaître à un État membre ses vues sur toute question qui se pose à l'occasion de l'application des présents Statuts. Le Fonds peut, à la majorité de septante pour cent du nombre total des voix attribuées, décider de publier un rapport adressé à un État membre sur la situation monétaire ou sa situation économique et leur évolution, si elles tendent directement à provoquer un grave déséquilibre dans la balance internationale des paiements des États membres. L'État membre concerné a le droit de se faire représenter conformément à la section 3(j), du présent article. Le Fonds ne publie pas de rapport qui impliquerait des changements dans la structure fondamentale de l'organisation économique des États membres.»

8. Le libellé de l'article XXI (a) ii) est modifié comme suit :

«(a) ii) Pour les décisions du Conseil d'administration sur des questions concernant exclusivement le Département des droits de tirage spéciaux, seuls les administrateurs élus par au moins un État membre ayant la qualité de participant ont le droit de

waarover de beheerder zou beschikken bijgevolg te worden vermeerderd, dan wel verminderd. Iedere beheerder moet de stemmen waarover hij beschikt in één keer uitbrengen.

iii) Wanneer de opschorting van de stemrechten van een lidstaat krachtens paragraaf 2, lid (b) van artikel XXVI herroepen wordt, kan deze lidstaat met alle lidstaten die een beheerder gekozen hebben overeenkomen dat de hem toegekende stemmen door deze beheerder worden uitgebracht. Voorwaarde is dat, indien geen enkele reguliere verkiezing van beheerders gedurende de schorsingsperiode heeft plaatsgevonden, de beheerder aan wiens verkiezing de lidstaat voor de opschorting van zijn stemrechten had deelgenomen, of zijn krachtens de bepalingen van paragraaf 3(c) i) van bijlage L of van het hierbovenvermelde lid (f) verkozen opvolger, gemachtigd zal zijn om de stemmen die aan deze lidstaat toegekend waren uit te brengen. De lidstaat zal verondersteld worden te hebben deelgenomen aan de verkiezing van de beheerder die gemachtigd is om de aan die lidstaat toegekende stemmen uit te brengen.»

6. De tekst van artikel XII, paragraaf 3 (j), wordt als volgt gewijzigd :

«(j) De Raad van gouverneurs neemt voorschriften aan die een lidstaat toelaten om een vertegenwoordiger naar eender welke vergadering van de Raad van Bestuur te sturen, die een verzoek ingediend door deze lidstaat of een vraag die hem in het bijzonder aanbelangt, in overweging neemt.»

7. De tekst van artikel XII, paragraaf 8, wordt als volgt gewijzigd :

«Het Fonds kan, op ieder moment, aan een lidstaat zijn standpunten met betrekking tot iedere kwestie die zich bij de toepassing van de huidige Statuten stelt, kenbaar maken. Het Fonds kan, bij meerderheid van zeventig per cent van het totale aantal stemmen, beslissen om een aan een lidstaat gericht rapport over de monetaire of economische situatie, en de evolutie hiervan, te publiceren, mochten deze rechtstreeks een ernstig onevenwicht in de internationale betalingsbalans van de lidstaten veroorzaken. De betreffende lidstaat heeft het recht om zich, overeenkomstig paragraaf 3(j), van het huidige artikel, te laten vertegenwoordigen. Het Fonds zal geen rapport publiceren dat wijzigingen in de fundamentele structuur van de economische organisatie van de lidstaten met zich zou brengen.»

8. De tekst van artikel XXI (a) ii) wordt als volgt gewijzigd :

«(a) ii) Voor beslissingen van de Raad van Beheer in verband met kwesties die enkel en alleen betrekking hebben op het Departement Speciale Trekkingsrechten, wordt enkel stemrecht toegekend aan beheerders die door tenminste één deelne-

entitled to cast shall be increased or decreased correspondingly. All the votes which an Executive Director is entitled to cast shall be cast as a unit.

(iii) When the suspension of the voting rights of a member is terminated under Article XXVI, section 2(b), the member may agree with all the members that have elected an Executive Director that the number of votes allotted to that member shall be cast by such Executive Director, provided that, if no regular election of Executive Directors has been conducted during the period of the suspension, the Executive Director in whose election the member had participated prior to the suspension, or his successor elected in accordance with paragraph 3(c) (i) of Schedule L or with (f) above, shall be entitled to cast the number of votes allotted to the member. The member shall be deemed to have participated in the election of the Executive Director entitled to cast the number of votes allotted to the member.»

6. The text of Article XII, section 3(j) will be amended to read as follows :

«(j) The Board of Governors shall adopt regulations under which a member may send a representative to attend any meeting of the Executive Board when a request made by, or a matter particularly affecting, that member is under consideration.»

7. The text of Article XII, section 8 shall be amended to read as follows :

«The Fund shall at all times have the right to communicate its views informally to any member on any matter arising under this Agreement. The Fund may, by a seventy percent majority of the total voting power, decide to publish a report made to a member regarding its monetary or economic conditions and developments which directly tend to produce a serious disequilibrium in the international balance of payments of members. The relevant member shall be entitled to representation in accordance with section 3(f) of this Article. The Fund shall not publish a report involving changes in the fundamental structure of the economic organization of members.»

8. The text of Article XXI(a) (ii) shall be amended to read as follows :

«(a) (ii) For decisions by the Executive Board on matters pertaining exclusively to the Special Drawing Rights Department only Executive Directors elected by at least one member that is participant shall be entitled to vote. Each of these Executive

voter. Chacun de ces administrateurs peut exprimer le nombre de voix attribué aux États membres participants dont les votes ont contribué à son élection. Pour déterminer si le quorum est atteint ou si une décision est prise à la majorité requise, il n'est tenu compte que de la présence des administrateurs élus par les États membres ayant la qualité de participants et des voix attribuées aux États membres ayant cette qualité.»

9. Le libellé de l'article XXIX (a) est modifié comme suit :

«(a) Toute question d'interprétation des dispositions des présents Statuts qui se poserait entre un État membre et le Fonds ou entre des États membres est soumise au Conseil d'administration pour décision. Si la question affecte particulièrement un État membre, cet État membre a la faculté de se faire représenter conformément à la section 3(j), de l'article XII.»

10. Le libellé du paragraphe 1(a) de l'annexe D est modifié comme suit :

«(a) Chaque État membre ou groupe d'États membres qui charge un administrateur d'exprimer le nombre de voix qui lui est attribué nomme au Collège un conseiller, qui doit être un gouverneur, un ministre du gouvernement d'un État membre ou une personne de rang comparable, et peut nommer au plus sept associés. À la majorité de quatre-vingt-cinq pour cent du nombre total des voix attribuées, le Conseil des gouverneurs peut changer le nombre des associés pouvant être nommés. Le conseiller ou associé siège jusqu'à la nomination de son successeur ou jusqu'à la prochaine élection ordinaire des administrateurs si celle-ci a lieu avant la nomination.»

11. Le contenu de l'alinéa (e) du paragraphe 5 de l'annexe D est supprimé.

12. L'alinéa (f) du paragraphe 5 de l'annexe D devient l'alinéa (e) du paragraphe 5 de l'annexe D et le libellé du nouvel alinéa (e) du paragraphe 5 est modifié comme suit :

«(e) Lorsqu'un administrateur est habilité à exprimer les voix attribuées à un État membre en vertu de la section 3(i) iii) de l'article XIII, le conseiller nommé par le groupe dont les membres ont élu l'administrateur sera habilité à voter et à exprimer les voix attribuées à cet État membre. L'État membre sera réputé avoir participé à la nomination du conseiller habilité à voter et à exprimer les voix attribuées à cet État membre.»

mende lidstaat verkozen zijn. Ieder van deze beheerders kan het aantal stemmen uitbrengen dat aan de deelnemende landen is toegekend en waarvan de stemmen tot diens verkiezing bijgedragen hebben. Om te bepalen of het vereiste quorum, dan wel of een beslissing bij vereiste meerderheid genomen is, wordt enkel rekening gehouden met de aanwezigheid van de beheerders die verkozen zijn door de deelnemende lidstaten en met de aan deze lidstaten toegekende stemmen.»

9. De tekst van artikel XXIX (a) wordt als volgt gewijzigd :

«(a) Elke vraag met betrekking tot de interpretatie van de bepalingen van de huidige Statuten die tussen een lidstaat en het Fonds, of tussen de lidstaten onderling, gesteld zou worden, wordt voor beslissing aan de Raad van Beheer voorgelegd. Indien de vraag in het bijzonder een bepaalde lidstaat aanbelangt, heeft deze lidstaat de mogelijkheid om zich, overeenkomstig paragraaf 3(j), van artikel XII, te laten vertegenwoordigen.»

10. De tekst van paragraaf 1(a) van bijlage D wordt als volgt gewijzigd :

«(a) Elke lidstaat of groep van lidstaten die een beheerder de aan hem of hen toegewezen stemmen laat uitbrengen, benoemt een raadgever tot de Raad, die ofwel gouverneur, een minister van de regering van de lidstaat, of iemand van vergelijkbare rang dient te zijn, en mag niet meer dan zeven associés benoemen. Bij meerderheid van vijftig procent van het totaal van de toegewezen stemmen kan de Raad van gouverneurs het aantal associés die voor benoeming in aanmerking komen, wijzigen. De raadgever of associé zetelt tot de benoeming van zijn opvolger of tot de volgende reguliere verkiezing van de beheerders indien deze voor de benoeming plaatsvindt.»

11. De inhoud van alinea (e) van paragraaf 5 van bijlage D wordt geschrapt.

12. Alinea (f) van paragraaf 5 van bijlage D wordt alinea (e) van paragraaf 5 van bijlage D, en de tekst van de nieuwe alinea (e) van paragraaf 5 wordt als volgt gewijzigd :

«(e) Wanneer een beheerder gemachtigd is om de stemmen uit te brengen die aan een lidstaat zijn toegekend, krachtens paragraaf 3(i) iii) van artikel XIII, dan zal de raadgever aangeduid door de groep waarvan de lidstaten de beheerder verkozen hebben, gemachtigd zijn om te stemmen en om de aan deze lidstaat toegewezen stemmen uit te brengen. De lidstaat wordt aldus geacht te hebben deelgenomen aan de benoeming van de raadgever die gemachtigd is om te stemmen en de aan deze lidstaat toegewezen stemmen uit te brengen.»

Directors shall be entitled to cast the number of votes allotted to the members that are participants whose votes counted towards his election. Only the presence of Executive Directors elected by members that are participants and the votes allotted to members that are participants shall be counted for the purpose of determining whether a quorum exists or whether a decision is made by the required majority.»

9. The text of Article XXIX (a) shall be amended to read as follows :

«(a) Any question of interpretation of the provisions of this Agreement arising between any member and the Fund or between any members of the Fund shall be submitted to the Executive Board for its decision. If the question particularly affects any member, it shall be entitled to representation in accordance with Article XII, section 3(j).»

10. The text of paragraph 1(a) of Schedule D will be amended to read as follows :

«(a) Each member or group of members that has the number of votes allotted to it or them cast by an Executive Director shall appoint to the Council one Councillor, who shall be a Governor, minister in the government of a member, or person of comparable rank, and may appoint not more than seven Associates. The Board of Governors may change, by an eighty-five majority of the total voting power, the number of Associates who may be appointed. A Councillor or Associate shall serve until a new appointment is made or until the next regular election of Executive Directors, whichever shall occur sooner.»

11. The text of paragraph 5(e) of Schedule D shall be deleted.

12. Paragraph 5(f) of schedule D shall be renumbered 5(e) of Schedule D and the text of the new paragraph 5(e) shall be amended to read as follows :

«(e) When an Executive Director is entitled to cast the number of votes allotted to a member pursuant to Article XII, section 3(i) (iii), the Councillor appointed by the group whose members elected such Executive Director shall be entitled to vote and cast the number of votes allotted to such member. The member shall be deemed to have participated in the appointment of the Councillor entitled to vote and cast the number of votes allotted to the member.»

13. Le libellé de l'annexe E est modifié comme suit :

« Dispositions provisoires relatives aux administrateurs »

1. Dès l'entrée en vigueur des dispositions de la présente annexe :

(a) Tout administrateur nommé conformément aux anciennes dispositions de la section 3, paragraphe (b) i), ou de la section 3, paragraphe (c), de l'article XII et exerçant ses fonctions immédiatement avant l'entrée en vigueur de la présente annexe, est réputé avoir été élu par l'État membre l'ayant nommé; et

(b) Tout administrateur qui exprime le nombre de voix d'un État membre conformément aux anciennes dispositions de la section 3, paragraphe (i) ii), de l'article XII immédiatement avant l'entrée en vigueur de la présente annexe, est réputé avoir été élu par cet État membre. »

14. Le libellé du paragraphe 1(b) de l'annexe L est modifié comme suit :

« (b) nommer un gouverneur ou un gouverneur suppléant, nommer un conseiller ou un conseiller suppléant, ou participer à leur nomination, élire un administrateur, ou participer à son élection. »

15. Le libellé du chapeau du paragraphe 3(c) de l'annexe L est modifié comme suit :

« (c) L'administrateur élu par l'État membre, ou à l'élection duquel l'État membre a participé, cesse d'exercer ses fonctions, sauf si cet administrateur était habilité à exprimer les voix attribuées à d'autres États membres dont les droits de vote n'ont pas été suspendus. Dans ce dernier cas : »

13. De text van Bijlage E wordt als volgt gewijzigd :

« Overgangsbepalingen betreffende de beheerders »

1. Vanaf de inwerkingtreding van deze bijlage :

(a) Iedere beheerder die benoemd is overeenkomstig de vroegere bepalingen van paragraaf 3, lid (b) i), of van paragraaf 3, lid (c) van artikel XII en in functie is onmiddellijk voordat de huidige bijlage van kracht wordt, wordt geacht verkozen te zijn door de lidstaat die hem heeft benoemd; en

(b) Iedere beheerder die de stemmen van een lidstaat uitbrengt, overeenkomstig de vroegere bepalingen van paragraaf 3, lid (i) ii) van artikel XII, onmiddellijk voordat de huidige bijlage van kracht wordt, wordt geacht door deze lidstaat verkozen te zijn. »

14. De tekst van paragraaf 1(b) van bijlage L wordt als volgt gewijzigd :

« (b) een gouverneur of een plaatsvervangende gouverneur benoemen, een raadgever of een plaatsvervangende raadgever benoemen, of deelnemen aan hun benoeming, een beheerder verkiezen, of deelnemen aan zijn verkiezing. »

15. De tekst van de inleiding van paragraaf 3(c) van bijlage L wordt als volgt gewijzigd :

« (c) De door de lidstaat verkozen beheerder, of aan wiens verkiezing de lidstaat deelgenomen heeft, legt zijn functies neer, tenzij deze beheerder gemachtigd was om de aan andere lidstaten toegewezen stemmen, waarvan de stemrechten niet opgeschort werden, uit te brengen. In dit laatste geval : »

13. The text of Schedule E shall be amended to read as follows :

« Transitional Provisions with Respect to Executive Directors »

1. Upon the entry into force of this Schedule :

(a) Each Executive Director who was appointed pursuant to former Article XII, sections 3(b)(i) or 3(c), and was in office immediately prior to the entry into force of this Schedule, shall be deemed to have been elected by the member who appointed him; and

(b) Each Executive Director who cast the number of votes of a member pursuant to former Article XII, Section 3(i)(ii) immediately prior to the entry into force of this Schedule, shall be deemed to have been elected by such a member. »

14. The text of paragraph 1(b) of Schedule L shall be amended to read as follows :

« (b) appoint a Governor or Alternate Governor, appoint or participate in the appointment of a Councillor or Alternate Councillor, or elect or participate in the election of the Executive Director. »

15. The text of the chapeau of paragraph 3(c) of Schedule L shall be amended to read as follows :

« (c) The Executive Director elected by the member, on in whose election the member has participated, shall cease to hold office, unless such Executive Director was entitled to cast the number of votes allotted to other members whose voting rights have not been suspended. In the latter case : »